

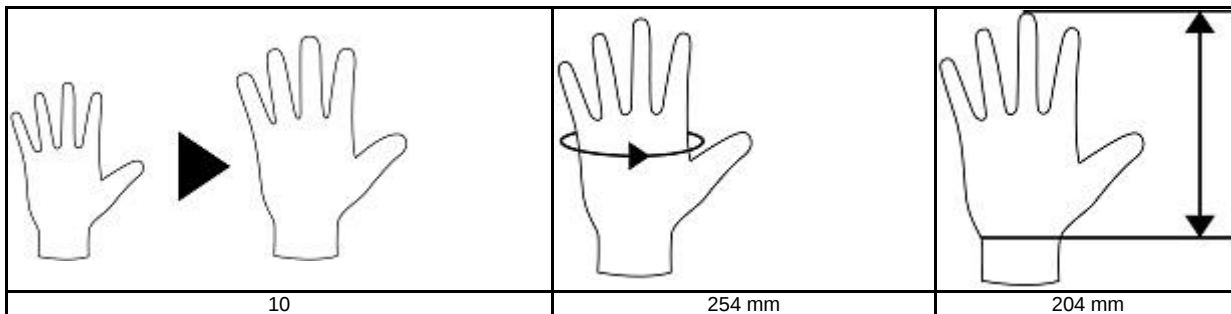


**FR GANTS DE PROTECTION. 2.04.208-10 DS208:** GANT DOCKER CROUTE RENFORCE Instructions d'emploi: Gants de protection pour risques mécaniques, prévus pour un usage général en milieu sec, sans danger de risques chimiques, microbiologiques, électriques ou thermiques. Gant de protection contre les risques mécaniques et sans danger de risques chimiques, microbiologiques, électriques ou thermiques. Vérifier que les dispositifs ont la taille appropriée. (voir tableau):. Limites d'utilisation: Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Nous attirons l'attention des utilisateurs sur le fait que les gants présentant une résistance à la déchirure (niveau  $\geq 1$ ) ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques à des personnes sensibles (latex naturel, dans les poignets bord côtes de certains gants), dans ce cas stopper l'utilisation et consulter un médecin. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. Instructions stockage/nettoyage: Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants.

**EN PROTECTIVE GLOVES. 2.04.208-10 DS208:** REINFORCED COWHIDE DOCKER GLOVE Use instructions: All-purpose protective gloves for mechanical risks, for general use in dry environment, with no chemical, microbiological, electrical or thermal hazards. Protective glove for mechanical risks and with no chemical, microbiological, electrical or thermal hazards. Check that devices are of suitable sizes. (see table):. Usage limits: Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. We draw the attention of users to the fact that the gloves with tear resistance (level  $\geq 1$ ) must not be used when there is a risk of catching in moving machines. These gloves do not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Contact with the skin may cause allergic reactions in sensitive persons (natural latex, in the cuff wrists of some gloves). In the event of a reaction, cease use and consult a doctor. Ensure your gloves are intact before and during using its and replace if necessary. Storage/Cleaning instructions: Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. No special maintenance is recommended for these types of gloves.

**ZH 保护手套. 2.04.208-10 DS208:** 加强版牛皮码头工人手套 使用说明: 针对机械性危险而设计的防护手套, 可用于干燥或油腻、无化学品、微生物、电气或热源性危险的普通工作场合。针对机械危险和安全的化学、微生物、电和热风险的防护手套。确认设备的大小尺寸合适。(见表):. 使用限制: 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。我们提醒用户注意, 存在被启动中的机器卷入风险时不应使用抗撕裂 (等级  $\geq 1$ ) 的防护手套。这些手套不含如致癌物、毒剂等已知物质。与皮肤接触可能对敏感人士造成过敏反应(在某些手套腕边的天然乳胶), 在这种情况下, 停止使用并向医生咨询。在每次使用前要先检查其完整性, 必要时要进行更换。 存放说明/清洗: 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防冻避光处。这类手套无需特殊保养。

## PART 1



## PART 3

**FR Performances :** Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) dans les données du produit. –

**EN Performances :** Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) in the data of the product. –

**ZH 性能 :** 符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站[www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu)的产品数据部分查看。



FR Règlement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ZH 法规 (UE) 2016/425

**EN420:2003+A1:2009** FR Exigences Générales pour les gants de protection. - EN General requirements - ZH 防护手套的一般性要求。 **J84** FR Niveau de performance - Temps de pénétration - EN Level of performance - Time of penetration - ZH 性能级别 - 渗透时间 **A92** FR Dextérité (de 1 à 5) - EN Dexterity (from 1 to 5) - ZH 灵活 (1至5) **A27** FR L'hydrofugation : Aptitude du gant à résister à la pénétration d'eau, d'humidité. - EN Waterproofing : Ability of the glove to withstand the penetration of water, moisture. - ZH 耐水 : 手套耐水耐潮性能。



A58  
A54  
A55  
A57  
J85  
J86

**EN388:2016 FR** Gants contre les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume) - **EN** Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm) - **ZH** 防机械风险手套 (手掌防割等级) **A58 FR** Résistance à l'abrasion (de 1 à 4) - **EN** Resistance to abrasion (from 1 to 4) - **ZH** 防止磨损 (1至4) **A54 FR** Résistance à la coupure par tranchage (de 1 à 5) - **EN** Resistance to cutting (from 1 to 5) - **ZH** 防断裂性能 (1至5) **A55 FR** Résistance à la déchirure (de 1 à 4) - **EN** Resistance to tear (from 1 to 4) - **ZH** 防止撕裂 (1至4) **A57 FR** Résistance à la perforation (de 1 à 4) - **EN** Resistance to puncture (1 to 4) - **ZH** 防穿刺性能 (1至4) **J85 FR** Résistance à la coupure par des objets tranchants (TDM EN ISO 13997) (de A à F) - **EN** Resistance to cutting by sharp objects (TDM EN ISO 13997) (from A to F) - **ZH** 针对尖锐物切割 (TDM EN ISO 13997) (从A到F) **J86 FR** Protection contre l'impact en zone métacarpe (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **EN** Protection against impact in metacarpal area (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **ZH** 手掌部位防护 (P) (EN13594:2002 6.8.2)

#### 2.04.208-10 DS208 :

EN420:2003+A1:2009 : A92: 1, -  
EN388:2016 : A58: 4,A54: 2,A55: 3,A57: 4,J85: X,  
Colour : Grey-Green - Size : 10

**FR** Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. -  
**EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. -  
**ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B), 并已通过标准欧盟检验认证。

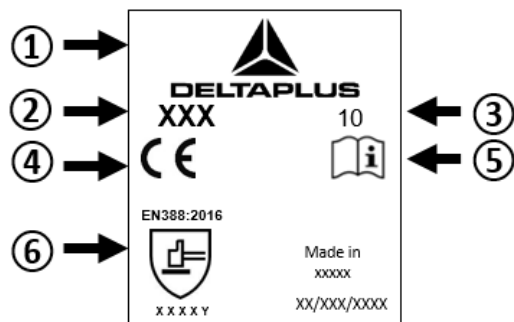
CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A. CENTROCOT PIAZZA SANT 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

## PART 4

**FR Marquage:** •SIGNIFICATION MARQUAGES : la référence du produit =Identification de l'EPI: Voir marquage produit. Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) Système de taille / (4) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6)le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / •PERFORMANCES: Les niveaux de performance et le pictogramme associé sont marqués sur chaque gant. Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants neufs. •Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc...

**EN Marking:** •MARKINGS MEANING: The product reference =Identification of the PPE: See product marking. Each item is identified by means of an label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) Size system / (4) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6)the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / •PERFORMANCES: Performance levels and pictogram associated are marked on each glove. The levels are obtained on the palm of the new glove. •They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F depending on the standard). 0 indicates that the glove has a lower performance level than the minimum for the individual hazard given. X: indicates that the glove has not been subjected to testing or the test method is not suitable due to the design of the gloves or the material. The higher the performance, the greater, the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation...

**ZH 标记:** •示意符号解释: 产品型号 =EPI识别码: 见产品标签。每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。(1) 制造商识别号 / (2) EPI识别码 / (3) 尺寸制 / (4) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。/ (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。/ (6)产品合规的标准号 (PART3) / •性能: 性能水平和相关的示意符号标记在每个手套上。新手套的掌心达到的水平。•从最低性能 (等级1或A) 到最高性能 (等级4或5或6或F, 取决于标准)。0 表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱。X: 表示未对手套进行试验, 或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际。手套的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。



**FR Matière:** 2.04.208-10 DS208: Paume : croûte épaisseur 0.9 et 1.1 mm. Renfort : croûte de bovin épaisseur entre 0.9 et 1.1. Dos : toile coton 150 g/m² minimum blanche. Manchette : croisé coton 220 g/m² minimum blanc.

**EN Material:** 2.04.208-10 DS208: Palm : cowhide, thickness: 0.9 mm to 1.1 mm. Reinforcement : cowhide split thickness between 0.9 and 1.1 mm. Back : white canvas cotton 150 g/m². Cuff : white cotton 220 g/m².

**ZH 材料:** 2.04.208-10 DS208: 手掌 : 牛皮, 厚度 : 0.9毫米到 1.1毫米。加强部分 : 牛皮厚度在0.9毫米和1.1毫米之间。掌背 : 白棉帆布 150 g/m², 袖口 : 白棉布 220 g/m²。